

TERMINI E CONDIZIONI D'USO E DI SERVIZIO DI REACH-IT

PRIMA DI USARE REACH-IT, SI PREGA DI LEGGERE I TERMINI E LE CONDIZIONI SEGUENTI RIGUARDANTI L'USO DI REACH-IT. PER ACCETTARE I TERMINI DI SERVIZIO, CLICCARE SU "ACCETTO". PER COLORO CHE INTENDONO RIFIUTARE I TERMINI DI SERVIZIO, CLICCARE SU "RIFIUTO". L'ACCESSO A REACH-IT È SUBORDINATO ALLA PREVIA ACCETTAZIONE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI SEGUENTI.

1. Definizioni

(a) Salvo se diversamente specificato, i termini utilizzati nel presente documento recano i seguenti significati:

REACH-IT	Il sistema informatico centrale che include l'applicazione web e il sito Internet ufficiali di REACH-IT, prescritto dall'ECHA ai fini della trasmissione dei dati REACH-IT e della notifica di tutte le decisioni, nonché della corrispondenza riguardante tale trasmissione. Il sistema si basa su quanto segue: a) il disposto del regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), che istituisce un'Agenzia europea per le sostanze chimiche, che modifica la direttiva 1999/45/CE e che abroga il regolamento (CEE) n. 793/93 del Consiglio e il regolamento (CE) n. 1488/94 della Commissione nonché la direttiva 76/769/CEE del Consiglio e le direttive della Commissione 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CEE e 2000/21/CE e relativa legislazione (in appresso "REACH"), nonché b) il disposto del regolamento (CE) n. 1272/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 dicembre 2008, relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele, che modifica e abroga le direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE, e reca modifica al regolamento (CE) n. 1907/2006 (in appresso "CLP");
Dati REACH-IT	qualsiasi dato, informazione o comunicazione presentati al fine di soddisfare i requisiti di cui al regolamento REACH e alla relativa legislazione, nonché di soddisfare i requisiti di cui al regolamento CLP;
ECHA	Agenzia europea per le sostanze chimiche istituita a Helsinki, Finlandia, nel 2007;

Decisione	qualsiasi decisione adottata dall'ECHA in conformità con le sue funzioni di regolamentazione;
Comunicazione	qualsiasi documento che richiede una risposta all'ECHA entro un periodo di tempo definito;
Parte	qualsiasi entità giuridica che abbia sottoscritto l'uso di REACH-IT per ottenere i diritti di accesso e ricevere l'autorizzazione a trasmettere informazioni e/o dati REACH-IT;
Utente	la persona o le persone che la Parte ha nominato e autorizzato per l'accesso e l'uso di REACH-IT;
Termini e condizioni	i presenti termini e condizioni modificati di volta in volta e in vigore;
MSCA	l'autorità competente incaricata dell'applicazione di REACH e della relativa legislazione, nonché del regolamento CLP, da parte di un determinato Stato membro dell'Unione europea, nonché da parte di Islanda, Liechtenstein e Norvegia;
Dati personali	i dati personali ai sensi del regolamento (CE) n. 45/2001 o della direttiva 95/46/CE relativa al trattamento dei dati personali;
Persona interessata	la persona interessata ai sensi del regolamento (CE) n. 45/2001 o della direttiva 95/46/CE relativa al trattamento dei dati personali.
Altri diritti di proprietà	diritti diversi da quelli di proprietà intellettuale, compresi, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, eventuali diritti d'uso e di divulgazione dei nomi di dichiaranti e potenziali tali.

(b) I titoli vengono dati esclusivamente a scopo di riferimento e non formano parte dei presenti Termini e condizioni. Le parole che denotano il singolare includono il plurale e viceversa; le parole che denotano un genere includono tutti i generi e le parole che denotano persone fisiche includono anche società e viceversa.

2. Il servizio REACH-IT

REACH-IT fornisce alle Parti una piattaforma online per esaminare e/o inviare i dati REACH-IT all'ECHA. Inoltre, REACH-IT è anche l'unico mezzo attraverso il quale l'ECHA comunica alle Parti le Decisioni, nonché altre Comunicazioni relative ai dati REACH-IT.

3. Accettazione e approvazione dei Termini e condizioni

a) Per accedere a REACH-IT, la Parte deve inserire il suo ID di utente registrato e la relativa password. L'accesso e l'utilizzo del servizio REACH-IT vengono concessi alla Parte subordinatamente e conformemente ai presenti Termini e condizioni.

b) Prima di sottoscrivere il servizio REACH-IT creando un account REACH-IT costituito da un ID utente e da una relativa password, ogni Utente è tenuto a leggere e accettare i presenti Termini e condizioni cliccando sul pulsante "Accetto". Se una Parte nomina più di un Utente, tale obbligo si applica a ogni singolo Utente. L'ECHA si riserva il diritto assoluto, a sua esclusiva discrezione, di variare questi Termini e condizioni in qualsiasi modo e in qualsiasi momento, e gli Utenti della Parte sono tenuti a leggere e accettare i Termini e condizioni modificati al loro primo accesso a REACH-IT, dopo che sono state apportate le modifiche. Con l'accesso e/o l'uso continuo di REACH-IT, gli Utenti della Parte accettano espressamente questi Termini e condizioni così modificati.

4. Condizioni d'uso

a) Una Parte ha il diritto di utilizzare REACH-IT al fine di soddisfare e/o accertare i propri impegni giuridici o quelli delle società che essa rappresenta, a titolo dei regolamenti REACH e CLP e della relativa legislazione. REACH-IT non può essere usato per nessun altro scopo.

b) La parte conviene che eventuali Utenti che applicano l'ID utente e la relativa password per effettuare l'accesso a REACH-IT agiscono per conto della Parte in virtù di un'autorità giuridica. Il riferimento contenuto in questi Termini e condizioni agli Utenti della Parte che effettuano la registrazione in REACH-IT, che continuano a utilizzare REACH-IT o che effettuano l'accesso a REACH-IT, comprende gli atti compiuti da qualsiasi persona che utilizza l'ID utente e/o la relativa password della Parte (autorizzata o meno dalla Parte).

c) La Parte accetta di ottenere il consenso della Parte interessata prima di presentare i dati personali tramite REACH-IT, se previsto dalla legge per la comunicazione o l'elaborazione dei dati personali in REACH-IT. Se la Parte non ha ottenuto tale consenso, i dati personali non devono essere trasmessi. Per ulteriori informazioni sul trattamento dei dati personali si rimanda alla comunicazione sui dati personali consultabile sul sito Internet dell'ECHA. La Parte acconsente (dopo aver ottenuto il consenso di tutte le Parti interessate) affinché i dati personali forniti dalla stessa possano essere trattati dall'ECHA e/o dalle MSCA ai fini dell'attuazione dei regolamenti REACH, CLP e di altra legislazione UE pertinente, e dell'adempimento degli obblighi della Parte a norma dei regolamenti REACH, CLP e di altra legislazione UE pertinente.

d) Ai sensi dei Termini e condizioni e fatte salve le loro finalità, l'ECHA e le MSCA sono autorizzate a consultare, riprodurre, rivedere, usare, estrapolare e archiviare qualsiasi informazione destinata a REACH-IT. Fatta eccezione per le informazioni riservate e i dati personali, l'ECHA e le MSCA sono altresì autorizzate a citare, creare lavori derivati, pubblicare o altrimenti rendere disponibili al pubblico i dati REACH-IT, in linea con i loro compiti e obiettivi istituzionali che prevedono anche l'attuazione del regolamento REACH e della relativa legislazione, nonché del regolamento CLP.

e) La Parte riconosce che il regolamento (CE) n. 1049/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 30 maggio 2001, relativo all'accesso del pubblico ai documenti del Parlamento europeo, del Consiglio e della Commissione si applica anche ai dati REACH-IT. Il regolamento (CE) n. 1367/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 settembre 2006, sull'applicazione alle istituzioni e agli organi comunitari delle disposizioni della convenzione di Aarhus sull'accesso alle informazioni, la partecipazione del pubblico ai processi decisionali e l'accesso alla giustizia in materia ambientale è applicabile anche ai dati REACH-IT.

f) La Parte si impegna a mantenere sempre aggiornati i dati dei suoi utenti. A tal fine, su base annua, l'ECHA può chiedere agli utenti di confermare i rispettivi dati.

5. Trasmissione dei Dati REACH-IT e garanzie

a) Tutti i dati REACH-IT sono forniti all'ECHA in formato elettronico esente da virus, ovvero secondo il formato e le modalità indicati dall'ECHA di volta in volta, o in qualsiasi altro modo stabilito e deciso dall'ECHA di volta in volta.

b) La Parte si impegna a non trasmettere mai informazioni, comunicazioni o altro materiale che violi diritti d'autore, brevetti, marchi o segreti commerciali o altri diritti di proprietà intellettuale appartenenti a terzi.

c) L'ECHA e la Parte sono consapevoli del fatto che, a causa di imprevedibili congestioni del traffico, dolo di terzi e altri motivi, Internet è un mezzo di comunicazione intrinsecamente inaffidabile e che tale inaffidabilità esula dal controllo della Parte e dell'ECHA. La Parte e l'ECHA riconoscono che, conseguentemente a tale inaffidabilità, possono verificarsi ritardi nella trasmissione e nella ricezione delle informazioni, delle comunicazioni o di altro materiale causando ritardi nel trattamento di tali informazioni, comunicazioni o di altro materiale trasmessi via REACH-IT. L'ECHA e la Parte riconoscono che è impossibile mantenere una sicurezza perfetta. L'ECHA si impegna al massimo per garantire che REACH-IT funzioni correttamente. L'ECHA non è responsabile di accessi non autorizzati a REACH-IT da parte di terzi o di guasti, errori o ritardi per quanto riguarda le connessioni Internet della Parte.

d) La Parte dichiara, garantisce e si impegna nei confronti dell'ECHA in ordine a quanto segue:

i) tutti i dati REACH-IT trasmessi dalla stessa sono veritieri, aggiornati e precisi e non fuorvianti, incompleti o falsi;

ii) tutti i dati REACH-IT trasmessi all'ECHA mediante REACH-IT tramite un account REACH della Parte sono ritenuti presentati dalla Parte;

iii) di essere il titolare di tutti i diritti di proprietà intellettuale dei dati REACH-IT che la stessa ha trasmesso, fra cui diritti d'autore, marchi o denominazione, o di essere debitamente autorizzato dal titolare di tali diritti di proprietà intellettuale ai fini dei presenti Termini e condizioni.

e) Inoltre, la Parte garantisce all'ECHA che:

i) tutte le informazioni fornite all'ECHA in relazione alla sua richiesta di diventare una Parte e tutte le informazioni che possono essere successivamente fornite di volta in volta per il mantenimento del suo status di Parte sono complete, corrette e aggiornate;

ii) la sua registrazione per l'uso di REACH-IT e l'accettazione e osservanza dei propri obblighi ai sensi dei presenti Termini e condizioni sono state debitamente autorizzate, con tutte le approvazioni del caso da parte di aziende o di terzi e non violano i documenti costitutivi della Parte o di qualsiasi legge, regolamento o altro accordo vincolante per la Parte;

iii) i presenti Termini e condizioni costituiscono un contratto giuridicamente vincolante e applicabile; e

iv) in relazione al suo utilizzo di REACH-IT, deve rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili, fra cui tutte le procedure e le direttive notificate o pubblicate dall'ECHA.

6. Clausola di esonero e di limitazione della responsabilità

a) Tale disposizione non pregiudica l'articolo 101 del regolamento REACH concernente la responsabilità dell'ECHA.

b) La Parte riconosce che l'uso o l'affidabilità di qualsiasi componente di REACH-IT è a suo rischio esclusivo. La Parte riconosce inoltre che l'uso di REACH-IT è disponibile su base "TAL QUALE" e "SECONDO DISPONIBILITÀ", e senza garanzia o condizione di alcun tipo, espressa o implicita.

c) L'ECHA non si assume responsabilità di alcun tipo per le trasmissioni avvenute mediante REACH-IT. Registrandosi e/o continuando a utilizzare REACH-IT e/o fornendo agli utenti password da utilizzare per la trasmissione dei dati REACH-IT, la Parte è pienamente responsabile di tutti i dati REACH-IT forniti all'ECHA mediante REACH-IT. L'ECHA non potrà essere ritenuta responsabile (sia in torto, per contratto o altro) di qualsiasi reclamo relativo a eventuali perdite o danni di qualsiasi natura (diretti o indiretti, fra cui qualsiasi perdita di profitto, perdita di ricavi, perdita di risparmi previsti o perdita di avviamento) occasionati in qualche modo dall'uso o dall'affidabilità di REACH-IT o di un sistema o software correlato, compreso qualsiasi disguido, omissione, mancata consegna, ritardo, uso negligente o non autorizzato di REACH-IT o dell'ID utente registrato e della relativa password della Parte.

L'ECHA non si assume responsabilità di alcun tipo per quanto concerne l'accuratezza, la completezza o l'affidabilità del contenuto o del formato di tutti i dati REACH-IT, in qualsiasi momento, prima o dopo la trasmissione mediante REACH-IT. È esclusiva responsabilità della Parte assicurare che tutti i dati REACH-IT siano accurati e conformi a tutte le disposizioni di legge applicabili e che tali dati siano stati autorizzati dalla Parte ai fini della trasmissione.

e) L'ECHA non è ritenuta responsabile di azioni intraprese o di qualsiasi omissione, ostacolo o ritardo nell'esecuzione, in tutto o in parte, dei suoi obblighi ai sensi dei presenti Termini e condizioni, se tale azione, omissione, ostacolo o ritardo scaturisce da cause indipendenti dalla volontà dell'ECHA. Tali cause possono includere anche atti di forza maggiore, vertenze di lavoro, guasti meccanici, guasti informatici o di sistema o altri guasti di attrezzature, guasti o difetti informatici o del software di sistema, danni informatici a causa di eventi ordinari di programmazione non autorizzati, indisponibilità o restrizioni di mezzi di comunicazione per qualsiasi motivo, interruzioni dell'alimentazione elettrica, qualsiasi legge, decreto, regolamento o provvedimento di governo, autorità competente, organismi sovranazionali o qualsiasi tribunale, nonché altre cause indipendenti dalla volontà dell'ECHA.

f) La Parte si impegna irrevocabilmente e incondizionatamente a difendere, risarcire interamente e tenere indenne l'ECHA da qualsivoglia responsabilità, danno, pretesa, azione, costo e spesa (comprese le spese legali) in relazione alla ricezione, alla trasmissione, alla pubblicazione, all'archiviazione o al possesso di tutti i dati REACH-IT mediante REACH-IT e/o alla violazione dei presenti Termini e condizioni e/o all'uso improprio di REACH-IT ad opera della Parte.

7. Diritti di proprietà intellettuale e altri diritti di proprietà

a) Salvi eventuali diritti di proprietà intellettuale che la Parte può avere in relazione a tutti i dati REACH-IT, la Parte riconosce che i contenuti e i materiali di REACH-IT (compresi l'organizzazione e il formato del sito Internet) sono di proprietà dell'ECHA o di terzi, e i diritti d'autore, i diritti della banca dati, i diritti di elenco e altri diritti di proprietà intellettuale nonché altri diritti di proprietà inerenti appartengono all'ECHA o a

terzi. Di conseguenza, la divulgazione e/o l'uso di tali dati possono richiedere il consenso preventivo del titolare interessato.

b) La Parte riconosce che REACH-IT e i sistemi e software relativi sono di proprietà dell'ECHA. La Parte non manomette, modifica, decompila, decodifica o altera REACH-IT o uno qualsiasi dei relativi software e la Parte non tenta di ottenere l'accesso non autorizzato a qualsiasi componente di REACH-IT. L'ECHA ha il diritto di negare l'accesso della Parte a tutte o ad alcune componenti di REACH-IT se la Parte è l'autore di uno degli atti di cui sopra o se l'ECHA, in qualsiasi momento, ha ragione di sospettare che la Parte abbia commesso o tentato di commettere le azioni di cui trattasi.

8. Modifica, interruzione o cessazione

a) L'ECHA si riserva il diritto di modificare o interrompere, temporaneamente o permanentemente, REACH-IT (o qualsiasi componente o funzionalità dello stesso) in qualsiasi momento dopo aver dato preventiva notifica alla Parte, laddove possibile o, altrimenti, senza preavviso se la notifica non è praticabile. L'ECHA può cessare o sospendere l'accesso della Parte a tutte o alcune componenti di REACH-IT, con effetto a partire dal momento che ritiene opportuno per ragioni che comprendono anche la violazione dei presenti Termini e condizioni o di altri termini o condizioni, come prescritto dall'ECHA di volta in volta.

b) Nell'esercizio del suo potere discrezionale di cui al presente paragrafo, l'ECHA prenderà in considerazione tutte le circostanze pertinenti e gli eventuali obblighi della Parte ai sensi dei regolamenti REACH e CLP e della relativa legislazione. In particolare, l'ECHA ha il diritto, a sua esclusiva discrezione, di sospendere temporaneamente l'intero sistema REACH-IT o parte di esso al fine di aggiornare o modificare REACH-IT o i relativi sistemi o software e/o limitare l'accesso e l'uso della Parte relativamente a REACH-IT laddove l'ECHA lo ritenga ragionevolmente necessario per il funzionamento o la manutenzione di REACH-IT o dei relativi sistemi o software. L'ECHA non è responsabile nei confronti della Parte o di terzi in merito a eventuali reclami di qualsiasi tipo riguardanti tale cessazione, limitazione o sospensione di REACH-IT.

9. Notifica delle Decisioni e delle Comunicazioni

a) La Parte riconosce espressamente e accetta che REACH-IT è l'unico mezzo attraverso il quale l'ECHA notifica le Decisioni e le Comunicazioni. A questo scopo, REACH-IT dispone di una pagina dedicata alle notifiche accessibile da ogni utente, contenente decisioni e comunicazioni presentate in ordine cronologico.

b) Le decisioni e le comunicazioni vengono ricevute quando vengono aperte per la prima volta da qualsiasi utente della Parte cui sono rivolte.

c) La data di notifica delle decisioni e comunicazioni è la data in cui sono rese disponibili negli account degli utenti della Parte mediante REACH-IT.

d) La Parte accetta espressamente che il ricevimento delle decisioni e delle comunicazioni avverrà presumibilmente sette giorni di calendario dalla data della loro notifica se nel frattempo nessuno dei suoi Utenti ha provveduto all'apertura. Pertanto, la Parte conviene che il proprio Utente acceda e riveda eventuali Decisioni e Comunicazioni pervenute al loro account su base regolare.

e) Le decisioni e le comunicazioni relative ai seguenti processi di regolamentazione daranno eccezionalmente inizio al termine applicabile per le Parti entro cui rispondere o agire dal momento della notifica:

- i) PPORD - L'ECHA segnala una notifica incompleta (articolo 9, paragrafo 5, del regolamento REACH);
- ii) TCC - L'ECHA segnala una registrazione incompleta (articolo 20, paragrafo 2, del regolamento REACH);
- iii) denominazione chimica alternativa - L'ECHA solleva obiezioni (articolo 24, paragrafo 3, del regolamento CLP);
- iv) condivisione dei dati - richiesta all'altro dichiarante di presentare la sua "difesa" (articolo 27, paragrafo 6, e articolo 30, paragrafo 3, del regolamento REACH);
- v) valutazione - il dichiarante formula osservazioni su una proposta di modifica (articolo 51, paragrafo 5, articolo 52, paragrafo 2, del regolamento REACH); e
- vi) accesso alle richieste di documenti - consultazioni di terzi (articolo 4, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1049/2001).

Fatto salvo quanto precede, l'ECHA può mettere in atto un sistema automatico di avvisi mediante posta elettronica per informare gli utenti circa le decisioni notificate in REACH-IT. Tale sistema di messaggi elettronici, se attuato, è complementare alla procedura di notifica descritta al paragrafo 9, lettera a), di cui sopra, e la Parte è in ogni caso obbligata a controllare l'eventuale arrivo di notifiche come stabilito nel paragrafo 9, lettera d) di cui sopra.

10. Disposizioni varie

- a) Se una disposizione contenuta nel presente documento è ritenuta non valida o inapplicabile in qualsiasi misura, essa sarà pertanto interpretata, intesa e riformulata nella misura ragionevolmente necessaria per renderla valida, applicabile e coerente con il suo intento originale. Ogni disposizione dei presenti Termini e condizioni è separabile, e se una o più disposizioni sono dichiarate non valide o inapplicabili, le restanti disposizioni dei presenti Termini e condizioni rimarranno in pieno vigore ed efficacia.
- b) I presenti Termini e condizioni non intendono violare eventuali requisiti obbligatori previsti dalla normativa obbligatoria vigente né escludere la responsabilità per questioni che non possono essere escluse in forza di tali regolamenti.
- c) I Termini e condizioni sono disciplinati e interpretati in conformità con la legge finlandese, esclusa la sua scelta delle disposizioni di legge.
- d) Eventuali dispute, controversie o reclami in relazione al presente contratto, o violazioni o validità dello stesso sono risolte dal tribunale distrettuale di Helsinki, Finlandia.